

BEFIEHL DU DEINE WEGE

Muziek waar
het hart van
gaat zingen

3

Uit de *Matthäus Passion*, BWV 244
Bach, Johann Sebastian (1685 – 1750)

De Nederlandse Bachvereniging
The Amsterdam Baroque Orchestra
Ton Koopman

*Befiehl du deine Wege
und was dein Herze kränkt
der allertreusten Pflege
des, der den Himmel lenkt.
Der Wolken, Luft und Winden
gibt Wege, Lauf und Bahn
der wird auch Wege finden,
da dein Fuß gehen kann.*

*Beveel gerust uw wegen,
al wat u 't harte deert,
der trouwe hoed' en zegen
van Hem, die 't al regeert.
Die wolken, lucht en winden
wijst spoor en loop en baan,
zal ook wel wegen vinden
waarlangs uw voet kan gaan.*

De tekst van dit lied, uitgegeven in 1653, is van de Duitse predikant Paul Gerhardt, die meer dan 100 geestelijke liederen schreef, waaronder het meest bekende *O Haupt voll Blut und Wunden* dat op dezelfde melodie wordt gezongen. De uit 1603 afkomstige melodie is van Hans Leo Hassler. De liederen van Gerhardt kenmerken zich door een tijdloze spiritualiteit die godsvertrouwen ademt.

De tekst is gebaseerd op Psalm 37, 5: *Befehl dem HERRN deine Wege und hoffe auf ihn; er wird's wohl machen.*

De Nederlandse tekst kwam voor in het oude Liedboek van de Kerken (nr. 427) en is ook opgenomen in het Nieuw liedboek 2013 (nr. 904).

De *Matthäus Passion* kent veel koralen. Ik heb voor dit lied gekozen, omdat het voor mijn ouders grote betekenis had en daarom voor mij heeft. Toen mijn vader in het Universitair Ziekenhuis Utrecht een hersenoperatie moest ondergaan, stuurde hij mijn moeder een kaart met daarop de laatste vier regels van het vers:

*Die wolken, lucht en winden
wijst spoor en loop en baan,
zal ook wel wegen vinden
waarlangs uw voet kan gaan.*

Tijdloze vroomheid vol Godsvertrouwen. Zo gedenk ik mijn ouders, dankzij wie ik er ben en mag zijn.

Mijn vader stierf in 1950 aan een hersenziekte, 45 jaar oud. Mijn moeder stierf in 1995, moe van het leven, 92 jaar oud.